



**Tea Machine**  
User Manual

BKK 2213




Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting an Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Symbol meanings

Following symbols are used in the various parts of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property
	Warning for electric shock.
	Warning for danger of fire.
	Warning for hot surfaces.



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

CONTENTS

1 Important safety and environmental instructions

4

1.1 General safety . . . . .

4

1.1.1 Electrical safety . . . . .

5

1.1.2 Product safety . . . . .

6

1.2 Intended use. . . . .

6

1.3 Children’s safety . . . . .

6

1.4 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products . . . . .

7

1.5 Package details . . . . .

7

2 Your tea machine

8

2.1 Overview . . . . .

8

2.1.1 Controls and components . . . . .

8

2.1.2 Technical data . . . . .

8

3 Use

9

3.1 Initial use . . . . .

9

3.2 Time setting . . . . .

9

3.3 Brewing black tea . . . . .

9

3.4 Green tea brewing . . . . .

11

3.5 Custom . . . . .

12

3.6 Heating water (Water boiler mode) . . . . .

12

3.7 Tea brewing with delay timing . . . . .

13

3.8 Capacities . . . . .

13

3.8.1 Recommended tea capacities for black tea

13

3.8.2 Recommended tea capacities for green tea

13

3.9 Sleep mode . . . . .

14

3.10 LEDs . . . . .

14

3.11 Notifications . . . . .

14

4 Cleaning

15

4.1 Cleaning. . . . .

15

4.2 Cleaning mode . . . . .

15

4.2.1 Descaling . . . . .

16

4.3 Storage . . . . .

16

# 1 Important safety and environmental instructions

This section includes the safety instructions that will help providing protection against personal injury and material loss risks. Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

## 1.1 General safety

- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- No responsibility or warranty claim shall be assumed for damages arising from misuse or improper handling of the appliance.
- Do not certainly attempt to separate or break into pieces the mounting parts of the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean dry, and non-slip surface.
- The appliance should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.
- Before using the appliance for the time, clean all parts. Please see the details given in the "Cleaning and Maintenance" section.
- Ensure that that the product is turned off before moving it.
- During the brewing, it is inconvenient to open the brewing room as there is hot tea and steam inside, risk of burning may arise.
- Do not move the appliance when it is still hot or when there is liquid inside the water boiler and decander.
- Avoid contacting the hot surfaces. Hold the water boiler and decander by its handle only; otherwise, there is a risk of burning. Water boiler and decander get hot while using.
- Glass of water boiler, brewing chamber, brewing room, decander glass and especially the bottom surface (sheet metal surface) on which the decander is seated get hot while using. Therefore, do not touch those areas while using and until the appliance gets cold.
- Close the lid of water boiler in order to avoid splashes of water when the water boils. Close the lid of decander and the lid of brewing room tightly during brewing.

# **1 Important safety and environmental instructions**

## **1.1.1 Electrical safety**

- Arçelik Household Appliances comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- Make sure that your mains power supply comply with the information supplied on the rating plate of the appliance. The only way to disconnect the appliance from the power supply is to pull the power plug out of the power outlet.
- This appliance should be connected to a maximum 30 mA domestic fault current protection fuse for additional protection. For advice, refer to an electric technician.
- Connect the appliance to a grounded outlet protected by a 16 ampere fuse.
- Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
- Do not use this appliance with an extension cord.
- Dry the water boiler and the outer surface of the decander before making electrical connection and placing the parts to their positions.
- Never touch the appliance or its plug with damp or wet hands.
- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Unplug the appliance if any failure occurs.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the device is not in use.
- Do not pull the power cable of the appliance to unplug the appliance from the outlet and do not wrap its power cable around the appliance.

# **1 Important safety and environmental instructions**

- Do not immerse the appliance, power cord, or power plug in water or any other liquids. Do not hold it under running water and do not clean parts in dishwasher.

## **1.1.2 Product safety**

- Never operate or place any part of this appliance on or near to hot surfaces such as gas burner, electric hotplate or heated oven.
- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- Never wash the water boiler in dishwasher; water should not contact the electric components in its base unit during rinsing.
- Never fill in the water boiler more than the maximum level indicator. If it is filled in excessively, hot water may splash when it boils. In order to increase your product's service life, do not fill water in it below the minimum level when you operate it.
- Never operate the appliance when there is no water in it.

## **1.2 Intended use**

- The appliance is designed to be used in homes, the kitchens of

the employees at offices, stores and other working environments, and in the guest rooms at the hotels, motels and other accommodation places. This appliance is not fit for professional use.

- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Tea Machine can be used to prepare tea or to heat water (as a water boiler).
- Do not use the appliance to heat other liquids or food sold in containers, cans, jars or bottles.

## **1.3 Children's safety**

- Extreme caution is advised when being used near children and persons who are restricted in their physical, sensory or mental abilities.
- This appliance can be used by the children who are at the age of 8 or over and by the people who have limited physical, sensory or mental capacity or who do not have knowledge and experience, as long as they are supervised with regard to safe use of the product or they are instructed accordingly or understand the risks of using the product.

# 1 Important safety and environmental instructions

Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.

- Danger of choking! If you keep the package material keep it away from children.
- Make sure the appliance is kept in a place out of reach of children.

## 1.4 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products



This product does not include harmful and prohibited materials specified in the "Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances" issued by the Ministry of Environment and Urban Planning. This appliance conforms to the WEEE regulation. This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ask the local authority in your area for these collection points. Contribute to the preservation of environment and natural sources by taking the used products to the recycling points.

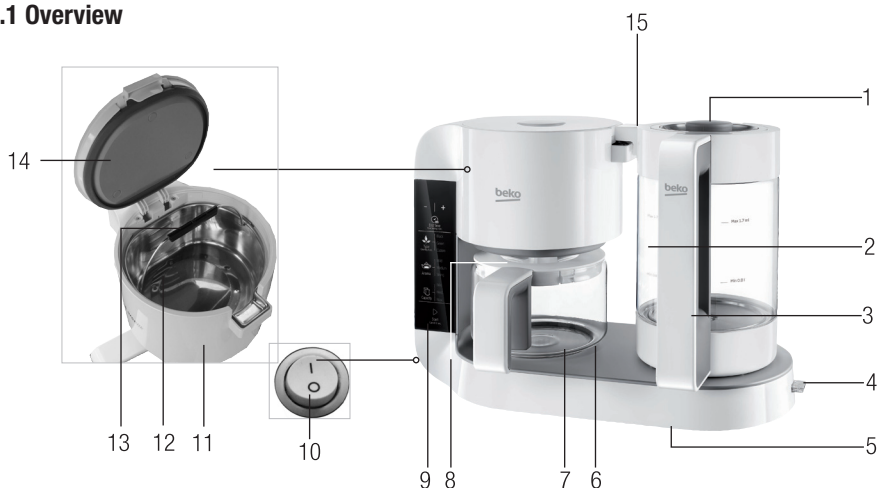
## 1.5 Package details



Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our national legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 Your tea machine

### 2.1 Overview



#### 2.1.1 Controls and components

1. Water boiler lid
2. Water boiler
3. Water boiler handle
4. Water boiler mode on / off button
5. Body
6. Decanter
7. Decanter handle
8. Decanter lid
9. Control panel
10. On/Off button
11. Brewing room
12. Brewing chamber
13. Handle of brewing chamber
14. Lid of brewing room
15. Outlet of water transfer

\*The on/off button indicated by reference numeral 10 is located behind the control panel.

#### 2.1.2 Technical data

**CE** This appliance complies with the European Directives numbered 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

##### **Power Supply:**

220-240 V~, 50/60 Hz

**Power:** 1750 W

**Max. water volume:** 1.7 l

**Power cord length:** 75 cm

Rights to make technical and design changes are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your product or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.



## 3 Use

### 3.1 Initial use

1. Clean the water boiler, decander and brewing chamber according to 4.1 Cleaning section before using the appliance for the first time.
2. Make sure that the appliance stands upright on a balanced, flat, clean, dry and nonskid surface.

### 3.2 Time setting

We recommend that you set up the clock before using the appliance:

1. Plug in the power cable to outlet.
2. Bring On/Off button to "I" position.
3. The initial opening time of the appliance appears as "00:00" in the control panel.
4. Touch the "End Time ⌚" symbol for 3 seconds within 5 seconds after turning on the appliance. In case you exceed 5 seconds or faulty adjustment is made, the appliance may be available again to the time setting after being turned off and turned on by the on-off button.
5. You can set the time with the "- | +" symbols in control panel when "00:00" on the screen starts to flash.
6. Touch "End time ⌚" symbol to confirm the time.



Time setting will be maintained even in case of power failure or the appliance is turned off during 1 week.



**WARNING:** If the time setting is unadjusted, set it again.



**WARNING:** In the case that time setting cannot be made or faulty adjustment is made, switch off and on the appliance once again or wait for the appliance to switch to standby mode, then repeat the steps 4 and 5.

### 3.3 Brewing black tea

1. Lift the water boiler (2). Then open the teapot lid by pressing the button below the brewing room lid (14).
2. If brewing chamber (12) in the brewing room (11) is dirty, lift it by holding the handle (13) and clean it.




You can wash the brewing chamber (12) in dish washer or under the running water.

3. Hold from both sides of the handle of brewing chamber (12) and press it lightly to seat it to brewing room.
4. Plug in the power cable to outlet.
5. Bring On/Off button (10) to "I" position.
6. Fill the amount appropriate to your need to the brewing chamber (12) in the brewing room and chose one of the options: Min.-Med.-Max. (See the Table 1.1)
7. Fill water inside the water boiler (2) more than the minimum quantity and place it in its housing on the body (5).
8. Close the brewing room (11) and the lid of water boiler (1).
9. Place the decander lid (8) onto the decander (6) and seat it into its place.
10. Touch "Type 🍃" symbol and activate the "Black" option.





The last setting appears on display when the appliance is switched on. Touch "Type 🍃" symbol to select the option black tea brewing.

### 3 Use

11. Touch "Aroma  symbol to select the most appropriate option that suits your appetite among Mild-Medium-Strong aroma options.



Water hardness is an important parameter in order to be able to brew the tea according to Mild-Medium-Strong aroma. (See Recipe Booklet)

12. Press "Capacity  symbol to select among the quantity options of Min.-Med.-Max.
13. Touch "Start  symbol to start tea brewing process.



**WARNING:** Do not fill water in the brewing chamber (12) and decander.



Temperature degree of water appears on display after tea brewing process starts.



Water is transferred from the outlet of water transfer (15) according to the selection of the quantity to be brewed.

Do not remove water boiler (2) during water transfer.



Water may be added to the water boiler in cases other than water transfer.



Tea brewing process takes 11-15 and 20 minutes depending on the selected taste textures. Brewing timer counts down on the display during the brewing process.




After the brewing period is over, tea is filtered through brewing chamber (12) into the decander (6). This process takes approximately 1 to 3 minutes depending on the quantity.



**WARNING:** Do not take the decander from its place during the transfer of the tea to the decander.

14. When the tea is ready, you will be informed with a melody. You can take the decander from its place.



Once the tea is ready, a symbol  showing that the tea is ready for drinking appears on the display.



Touch "End Time" symbol to see how much time left before the tea gets stale.



When the tea gets stale a warning sound will be heard.


15. You can serve the tea inside the decander and water inside the water boiler by mixing as you wish.



Then appliance will preserve the temperature of both the tea in the decander and the water in the water boiler for 60 minutes in order to keep the tea hot.

16. Touch "Start  symbol for 3 seconds to cancel tea brewing process.



 Appears on the display when you cancel tea brewing process. If water is transferred to the brewing chamber (12), water in the brewing chamber will be spilled to decander (6). This process takes approximately 1 to 3 minutes depending on the quantity. Switch off and on the appliance to terminate the cancel process.




## 3 Use

### 3.4 Green tea brewing

1. Lift the water boiler (2). Then open the teapot lid by pressing the button below the brewing room lid (14).
2. If brewing chamber (12) in the brewing room (11) is dirty, lift it by holding the handle (13) and clean it.



You can wash the brewing chamber (12) in dish washer or under the running water.

3. Hold from both sides of the handle of brewing chamber (12) and press it lightly to seat it to brewing room.
4. Plug in the power cable to outlet.
5. Bring On/Off button (10) to "I" position.
6. Touch "Type"  symbol. First, activate the "Green" option.
7. Press "Capacity"  symbol to select among the quantity options of Min.-Med.-Max.
8. Touch "Start"  symbol to start tea brewing process.



Temperature degree of water appears on display after tea brewing process starts.



Water is transferred from the outlet of water transfer (15) according to the selection of the quantity to be brewed.  
Do not remove water boiler (2) during water transfer.

9. Tea brewing process takes 4 minutes. Brewing timer counts down on the display during the brewing process.




After the brewing period is over, tea is filtered through brewing chamber (12) into the decander (6). This process takes approximately 1 to 3 minutes depending on the quantity.



As the tea is transferred to decander after being filtered, you will get a tasty and pleasant taste.

10. When the tea is ready, you will be informed with a melody. You can take the decander from its place.



Once the tea is ready, a symbol  showing that the tea is ready for drinking appears on the display.




Touch "End Time" symbol to see how much time left before the tea gets stale.




When the tea gets stale a warning sound will be heard.



The temperature of the tea in the decander will be protected during 60 minutes. When you wish to heat the water in the water boiler (2) during this process, you can activate the water boiler (2) by using the water boiler mode button.

11. Touch "Start"  symbol for 3 seconds to cancel tea brewing process.




 Appears on the display when you cancel tea brewing process. If water is transferred to the brewing chamber (12), water in the brewing chamber will be spilled to decander (6). This process takes approximately 1 to 3 minutes depending on the quantity. Switch off and on the appliance to terminate the cancel process.

## 3 Use


### 3.5 Custom

You can use the Custom mode to brew your tea according to temperature level and time you desired.

1. Follow the steps from 1 to 9 in section **3.3** black tea brewing.
2. Touch "Type"  1 symbol to activate "Custom" symbol.
3. Touch "- I +" symbols to select the temperature you desired.




You can select the temperature levels between 70° and 95°. Touch "- I +" symbols to increase or decrease temperature levels in increments of 5°.

4. Brewing time must be flashing on display when you touch "Aroma"  symbol.
5. Touch "- I +" symbols to adjust the time you desired.



You may select the brewing time within the range of 2 to 24 minutes.

6. Press "Capacity"  symbol to select among the quantity options of Min.-Med.-Max.

### 3.6 Heating water (Water boiler mode)



You can use the appliance only to boil water.

1. Plug in the power cable to outlet.
2. Bring On/Off button (10) to "I" position.
3. Fill in the water boiler (2) with water up to the extent you need.



**WARNING:** Please remember to fill in the water boiler (2) with water such that the water will not drop down below minimum quantity and exceed beyond the maximum quantity.

4. Lightly lift and release water boiler on/off button (4) on the right-handed side of the product to start the water boiling process.



You will hear 'CLICK' sound when you lift the water boiler on/off button (4) and the lamp of the button will be illuminated.

5. Touch "- I +" symbols to determine the water heating temperature you desired, after activating water boiler mode.



**WARNING:** Temperature values can be selected between 50° and 99°. Temperature setting must be readjusted when you quit water boiler mode and reselect water boiler mode. If no temperature setting is performed, the water boiler boils water up to 99°C.

6. Simply press lightly and hold the water boiler on/off button (4) upwards to see the current temperature of the water inside the water boiler. The current temperature appears on display.



After your water reaches to the selected temperature, if the water boiler is not taken from its place it will be kept in the selected temperature during 30 minutes; If the water boiler is taken from its place, the process of keeping in the selected temperature will be canceled. An audio warning will be heard when your water reaches to the temperature you selected.



If the water boiler is taken from its place before your water reaches to the temperature you selected, it will keep functioning in order to reach to the temperature you selected, and will be kept hot during 30 minutes.

## 3 Use

- Simply lift water boiler on/off button (4) upwards and release to cancel water boiling process. The water boiler on/off button indicator will be turned off when the process is canceled.

### 3.7 Tea brewing with delay timing

Tea brewing with forward timing mode is a function used for brewing tea automatically at a later time you wish.

- Follow brewing steps in any of the titles **3.3/3.4/3.5** according to the tea type to be brewed.



**WARNING:** Make sure that the actual time is set correctly. Otherwise, the tea will not be ready at the time you wish.



**WARNING:** You can use tea brewing with forward timing mode in the product to make adjustment until after max. 24 hours as from the actual time.



**WARNING:** Tea brewing with forwarding timing adjustment is not possible for durations less than 40 minutes. Just brew tea in regular mode for those duration.

- Touch "End Time ⌚" symbol to activate tea brewing with forwarding timing feature.



Time delay feature flashes on display.

- Touch "- I +" symbols to select the time you want your tea to be ready.
- Touch "End Time ⌚" symbol to confirm the time.
- Lastly, touch the "Start ▷" symbol.




Your tea will be ready at the time you determined and you will be notified with a melody.



**WARNING:** When tea brewing with forwarding timing mode is enabled; the time that the tea will be ready will appear on the display on control panel for 5 seconds, then option lights of the product will be turned off and actual time will appear and starting led will flash with pink lights.


### 3.8 Capacities

#### 3.8.1 Recommended tea capacities for black tea

	Capacity
<b>Min.</b>	15 gr (2 tablespoons)-(3 pouches)
<b>Med.</b>	30 gr (4 tablespoons)-(6 pouches)
<b>Max.</b>	45 gr (6 tablespoons)-(9 pouches)

Grammages measured with a measuring spoon vary depending on tea brand and type. Use measuring spoon delivered with the product.

#### 3.8.2 Recommended tea capacities for green tea

	Capacity
<b>Min.</b>	2.5 gr (2 tea spoons)
<b>Med.</b>	4.5 gr (4 tea spoons)
<b>Max.</b>	5.5 gr (6 tea spoons)

## 3 Use

Grammages to be used vary depending on tea brand and type. Specified quantities are average quantities.

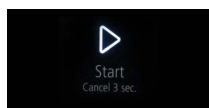
### 3.9 Sleep mode

If no selection is made within 1 minute after switching on the device, the device switches to sleep mode.

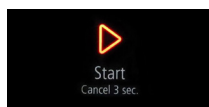
In the sleep mode, the LEDs in the control panel (8) does not light, only time is displayed.

In case the decander, water boiler or the brewing chamber is taken from their place or any selection is made in the control panel, the sleep mode is deactivated.

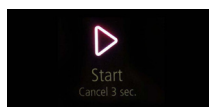
### 3.10 LEDs



Start Led is White: No selection is active. Ready to use (Selectable).



Start Led is Red: The function of brewing tea or keeping the tea hot is active.



Start Led is Pink: Flashing pink light. Tea brewing with forward timing function is active.

### 3.11 Notifications



Cancel Animation: In case tea brewing is canceled after filling water to the brewing chamber, start

button flashes red.



Drinking Animation: This symbol is in motion (in the form of animation) during transfer of tea

from brewing chamber to decander. After tea transfer is complete, the symbol remains stable

within the time that the tea is kept hot. Touch "Finish Time" symbol to see how much time left for drinking tea.



Pump Animation: Water transfer from water boiler to brewing chamber.



U0: Warning that the water boiler is not in its place.



U1: Warning that the brewing chamber is not in its place. It is not seated well in its place. When you see this warning, press the middle part of the brewing chamber lightly to seat it well.



U2: Warning that the decander is not in its place.



U3: No or very little water warning.

## 4 Cleaning

### 4.1 Cleaning



**WARNING:** Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



**WARNING:** Never immerse the appliance or its power cable in water or in any other liquid.

1. Switch off and unplug the appliance.
2. Wait for the appliance to cool down.
3. Remove the decander (6).
4. Open the lid of brewing room (14).
5. Lift the water boiler (2).
6. Remove brewing chamber (12) from brewing room (11).
7. Wash and clean the brewing chamber (12), decander (6) and lid of decander (8) under running water by using a little amount of detergent. Brewing chamber, decander and lid of decander can be washed at the upper shelf of the dishwasher or under running water.



**WARNING:** Do not wash the water boiler (2) in dishwasher.

8. Use a damp and soft cloth and a little amount of soft cleaner in order to clean the exterior of the appliance.
9. Place back the brewing chamber (12) into the brewing room (11) and close the lid of brewing room (14).
10. Place the water boiler (2) onto the body (5). Place the decander (6) under brewing room (11).



Dry the sheet metal surface where the decander is placed, and the outer surface of the decander with a soft cloth or a paper towel before starting to use the appliance after cleaning it.

### 4.2 Cleaning mode

Use cleaning mode before using different kinds of tea and after every 10 to 15 brewing. The failure of using cleaning mode may result in poor flowing of brewed tea from brewing chamber or system clogging problems.



1. Plug in the power cable to outlet.
2. Bring On/Off button (10) to "I" position.



Water boiler, brewing chamber and decander must be in place in order to perform cleaning procedure.



Decander and brewing chamber must be discharged and the water boiler must be filled before operating the cleaning mode.

3. Touch "Type  " symbol for 3 seconds to activate cleaning mode after control panel (9) lights turn on. When you touch "Type  " symbol and keep your hand pressed on it after activating cleaning mode, the appliance makes cleaning by applying water by pressure. This period is maximum 30 seconds.



Because of the water transfer to brewing chamber (12) and decander (6), residual dust and tea within the brewing chamber are cleaned.

## 4 Cleaning

### 4.2.1 Descaling



You can use apple cider vinegar and citric acid for descaling process.

Fill in the water boiler (2) with water up to the minimum level line.



Mixing rate: Add apple cider vinegar or citric acid to the water inside the water boiler at a rate of 1/4.

2. After the mixture is filled into the water boiler, adjust the temperature to 99°C and boil the mixture.

Let the mixture wait for about min. 5 minutes.

4. Perform cleaning steps in section **4.2**.
5. Discharge the water with vinegar remained inside the water boiler (2) and decander (6).
6. Fill cold and clean potable water to the water boiler (2) and perform the cleaning steps in section **4.2**.
7. Appliance will be ready to brew tea after it is rinsed with fresh water.
8. Discharge the water remained inside the decander (6) and water boiler (2). Descaling process is over.

### 4.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children.



## 4.2.1 إزالة الكلس



يمكنك استخدام خل التفاح وحمض الستريك لعملية إزالة الكلس.

املاً غلاية المياه بالمياه (2) حتى مستوى الحد الأدنى على الأقل.



نسبة الخلط: أضف خل التفاح أو حمض الستريك إلى المياه داخل غلاية المياه بمعدل 1/4.

## 4.3 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- يرجى التأكد من نزع قابس الجهاز، وتركه ليبرد ويجف تماماً.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال

2. بعد تعبئة غلاية المياه بالخليط، اضبط درجة الحرارة على 99 ° لغلي الخليط. اترك الخليط ينتظر لمدة 5 دقائق كحد أدنى.
4. قم بأداء خطوات التنظيف في القسم 4.2.
5. قم بتفريغ المياه الممزوجة بالخل والمتبقية داخل غلاية المياه (2) والمصفاه (6).
6. قم بتعبئة الغلاية بمياه باردة ونظيفة وصالحة للشرب (2) وقم بتنفيذ خطوات التنظيف التي في قسم 4.2.
7. سيكون الجهاز جاهزاً لغلي الشاي بعد شطفه بمياه نظيفة.
8. قم بتفريغ المياه المتبقية داخل المصفاه (6) والغلاية (2). عملية إزالة الكلس إنتهت.

## 4.1 التنظيف



**تحذير:** يحظر تمامًا استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.



**تحذير:** لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة في المياه أو أي سائل آخر.



غلاية المياه، غرفة الغليان، والمصفاه لابد وأن يكونوا في أماكنهم لإجراء عملية التنظيف.



لابد من تفريغ المصفاه وغرفة الغليان ولابد من تعبئة غلاية المياه بالمياه قبل تشغيل وضع التنظيف.



3. المس رمز "Type" لمدة 3 ثوان لتفعيل وضع التنظيف بعد تشغيل إضاءة لوحة التحكم (9). عند لمس رمز "Type" مع الضغط المستمر عليه بعد تفعيل وضع التنظيف، يقوم الجهاز باستخدام ضغط المياه للتنظيف. تستغرق هذه الفترة 30 ثانية كحد أقصى.



بسبب انتقال المياه إلى غرفة الغليان (12) والمصفاه (6)، سيتم تنظيف الغبار المتبقي والشاي في غرفة الغليان.



**تحذير:** لا تغسل غلاية المياه (2) في غسالة الأطباق.

8. استخدم قطعة قماش رطبة مع بعضاً من منظف لطيف لتنظيف الجزء الخارجي من الجهاز.
9. أعد غرفة الغليان (12) في غرفة الغليان (11) وأغلق غطاء غرفة الغليان (14).
10. ضع غلاية المياه (2) على الجسم (5). ضع المصفاه (6) تحت غرفة الغليان (11).



قم بتجفيف السطح المعدني حيث توجد المصفاه، والسطح الخارجي للمصفاه بقطعة قماش ناعمة أو مناديل ورقية قبل بدء استخدام الجهاز بعد تنظيفه.

## 4.2 وضع التنظيف

استخدم وضع التنظيف قبل استخدام أنواع مختلفة من الشاي وبعد كل 10 إلى 15 مرة من غلي

بالوميض باللون الأحمر.

رسوم الشرب: هذا الرمز قيد

الحركة (في صورة الرسوم

المتحركة) أثناء نقل الشاي

من غرفة الغليان إلى

المصفاه. بعد إتمام نقل الشاي، يظل الرمز مستقراً في

خلال الوقت الذي يتم الحفاظ فيه على الشاي ساخناً.

المس رمز "وقت الانتهاء" للإطلاع على مقدار الوقت

المتبقي للشاي ليتم تجهيزه.

رسم المضخة: نقل المياه من

غلاية المياه إلى غرفة

الغليان.

U0: تحذير بأن غلاية المياه

ليست في مكانها.

U1: تحذير بأن غرفة الغلي

ليست في مكانها. غير مثبتة

جيداً في مكانها. عندما ترى

هذا التحذير، اضغط على الجزء الأوسط لغرفة الغلي

برفق لتثبيته جيداً.

U2: تحذير بأن المصفاه

ليست في مكانها.

U3: تحذير عدم وجود مياه

أو مياه قليلة جداً.



### 3.9 وضع النوم

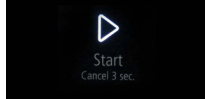
إذا لم يتم تحديد أي خيار خلال دقيقة واحدة بعد تشغيل الجهاز، ينتقل الجهاز إلى وضع النوم. في وضع النوم، لا تعمل المصابيح LED في لوحة التحكم (8)، بل يتم عرض الوقت فقط. في حالة نزع المصفاه، أو غلاية المياه أو غرفة الغليان من مكانها أو إذا تم اختيار أي وضع في لوحة التحكم، يتم إلغاء تنشيط وضع النوم.



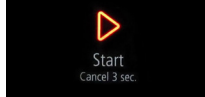
**تحذير:** عند تفعيل غلي الشاي في وقت لاحق؛ سيظهر الوقت الذي سيكون الشاي جاهزاً به على الشاشة على لوحة التحكم لمدة 5 ثوان، ثم سيومض الخيار وسيتوقف المنتج عن العمل وسيظهر الوقت الحالي وسيومض مصباح البدء باللون الوردي.

### 3.10 مصابيح LED

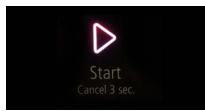
مصباح البدء أبيض: لا يوجد خيار قيد التفعيل. جاهز للاستخدام (يمكن تحديده).



مصباح البدء أحمر: وظيفة غلي الشاي أو إبقاء الشاي ساخناً قيد التفعيل.



مصباح البدء وردي: وميض ضوء المؤشر وردي. وظيفة غلي الشاي في وقت لاحق قيد التفعيل.



### 3.11 التنبيهات

إلغاء الرسوم: في حالة إلغاء غلي الشاي بعد ملء المياه بغرفة الغلي، يبدأ زر البدء بالوميض باللون الأحمر.



### 3.8 السعات

#### 3.8.1 السعات الشاي الموصى بها للشاي الأسود

السعة	
15 جم (2 ملعقة شاي) - 3) أكياس	خفيف
30 جم (4 ملاعق شاي) - 6) أكياس	متوسط
45 جم (6 ملاعق شاي) - 9) أكياس	ثقيل

تم قياس الجرامات بملعقة قياس وقد تختلف وفقاً لنوع الشاي.

استخدم ملعقة القياس المتوفرة مع المنتج.

#### 3.8.2 كميات الشاي الموصى بها للشاي الأخضر

الكمية	
2.5 جم (2 ملعقة شاي)	خفيف
4.5 جم (4 ملاعق شاي)	متوسط
5.5 جم (6 ملاعق شاي)	ثقيل

تختلف الجرامات المستخدمة وفقاً لنوع الشاي. الكميات المحددة هي كميات متوسطة.

غلي المياه.



ستسمع صوت "تكة" عندما ترفع زر تشغيل/إيقاف غلاية المياه (4) وسيومض مصباح الزر.

5. المس رموز "- | +" لتحديد درجة حرارة التسخين التي ترغب بها، بعد تفعيل وضع غلاية المياه.



**تحذير:** يمكنك تحديد قيم درجة الحرارة بين 50 درجة مئوية و 99 درجة مئوية. عليك إعادة ضبط إعدادات درجة الحرارة عندما تخرج من وضع غلاية المياه وإعادة تحديد وضع غلاية المياه. إذا لم يتم ضبط إعدادات درجة الحرارة، ستقوم غلاية المياه بغلي المياه حتى 99 درجة مئوية.

6. عليك الضغط برفق والاستمرار بالضغط على زر تشغيل/إيقاف غلاية المياه (4) حتى ترى درجة الحرارة الحالية للمياه داخل غلاية المياه. ستظهر درجة الحرارة الحالية على الشاشة.



بعد أن تصل المياه إلى درجة الحرارة المحددة، إذا لم يتم نزع غلاية المياه من مكانها يتم الاحتفاظ بدرجة الحرارة التي تم اختيارها لمدة 30 دقيقة؛ وإذا تم نزع الغلاية من مكانها، يتم إلغاء عملية حفظ درجة الحرارة المحددة. سوف يُسمع تحذير صوتي عندما تصل درجة حرارة الماء إلى الدرجة المحددة.



إذا لم يتم نزع غلاية المياه من مكانها قبل أن تصل درجة حرارة المياه إلى الدرجة المحددة، سوف تظل الغلاية تعمل إلى أن تصل لدرجة الحرارة التي حددتها، وسيتم الاحتفاظ بها ساخنة لمدة 30 دقيقة.

7. عليك رفع زر تشغيل/إيقاف غلاية المياه (4) لأعلى وتحريره لإلغاء عملية غلي المياه. سيتوقف مؤشر زر تشغيل/إيقاف غلاية المياه عند إلغاء العملية.

## 3.7 غلي الشاي في وقت لاحق

غلي الشاي في وقت لاحق هو وظيفة تستخدم لغلي الشاي تلقائياً في وقت لاحق ترغب به.

1. اتبع خطوات الغلي في أيأ من هذه العناوين 3.4/3.4/3.5 وفقاً لنوع الشاي الذي سيتم غليه.



**تحذير:** تأكد من أن الوقت الفعلي قد تم ضبطه على نحو صحيح. وإلا، لن يكون الشاي جاهزاً في الوقت الذي ترغب به.



**تحذير:** يمكنك استخدام وضع غلي الشاي في وقت لاحق في الجهاز لإجراء تعديلات حتى 24 ساعة من الوقت الحالي.



**تحذير:** من غير الممكن ضبط إعداد غلي الشاي في وقت لاحق لمدد أقل من 40 دقيقة. عليك فقط غلي الشاي في الوضع العادي لهذه الفترات.

2. المس رمز "وقت الانتهاء" لتفعيل خاصية غلي الشاي في وقت لاحق.



ستومض خاصية تأخير الوقت على الشاشة.

3. المس رموز "- | +" لتحديد الوقت الذي ترغب في أن يكون الشاي جاهزاً به.

4. المس رمز "End Time" لتأكيد الوقت.

5. في النهاية، المس رمز "> Start"



سيكون الشاي جاهزاً في الوقت الذي حددته وسيتم إبلاغك بصوت صفير.

## 3.5 مخصص

يمكنك استخدام وضع مخصص لغلي الشاي وفقاً لمستوى درجة الحرارة والوقت الذي ترغب به.

1. اتبع الخطوات من 1 إلى 9 في القسم 3.3 غلي الشاي.
2. المس رمز "Type" لتفعيل رمز "مخصص".
3. المس رموز "- | +" لتحديد درجة الحرارة التي ترغب بها.

يمكنك تحديد مستويات درجة الحرارة بين 70 درجة مئوية و 95 درجة مئوية. المس رمز "- | +" لزيادة أو تخفيض مستويات درجة الحرارة بفاصل 5 درجة مئوية.



4. سيومض وقت الغليان عندما تلمس الرمز

"Aroma"

5. المس الرموز "- | +" لضبط الوقت الذي ترغب به.

يمكنك تحديد وقت الغليان في نطاق 2 إلى 24 دقيقة.



6. اضغط على رمز "Capacity" لتحديد كمية الغليان من بين خيارات الكمية منخفض-متوسط-كبير.

## 3.6 تسخين المياه (نمط غلاية المياه)

لا يمكنك استخدام الجهاز سوى لغلي المياه.



1. ضع قابس كابل الطاقة في منفذ الطاقة.
2. اضغط على زر تشغيل/إيقاف (On/Off) واجعل الزر على وضع "I".
3. املاً غلاية المياه بالمياه (2) حتى المستوى الذي تريد.

تحذير: يرجى تذكر تعبئة غلاية المياه (2) بالمياه بحيث لا تنخفض المياه أدنى من مستوى كمية الحد الأدنى وبحيث لا تتجاوز مستوى كمية الحد الأقصى.



4. عليك رفع وتحرير زر (4) تشغيل/إيقاف غلاية المياه برفق على الجانب الأيمن للمنتج لبدء عملية

يتم نقل المياه من منفذ المياه (15) وفقاً للكمية التي تم تحديدها للغلي. لا تقم بإزالة غلاية المياه (2) أثناء نقل المياه.



9. تستغرق عملية غلي الشاي حوالي 4 دقائق. سيعمل مؤقت الغليان على العد التنازلي على الشاشة أثناء عملية الغليان.

بعد انقضاء فترة الغليان، يتم فلتر الشاي من خلال غرفة الغليان (12) إلى المصفاة (6). تستغرق هذه العملية حوالي دقيقة إلى ثلاث دقائق وفقاً للكمية.



عند تحول الشاي إلى المصفاة بعد فلترته، ستحصل على نكهة شهية ومبهجة.



10. عندما يكون الشاي جاهزاً، سيتم إبلاغك بصوت صغير. يمكنك نزع المصفاة من مكانها.

بمجرد أن يكون الشاي جاهزاً، سيظهر رمز ☹️ ☹️ ☹️ يعرض أن الشاي جاهز للشرب على الشاشة.



المس رمز "وقت الانتهاء" للإطلاع على مقدار الوقت المتبقي قبل أن يبرد الشاي.



عندما يبرد الشاي، سيتم إبلاغك بصوت صغير.



تكون درجة حرارة الشاي في المصفاة محمية خلال 60 دقيقة. عندما ترغب في تسخين المياه في الغلاية (2) خلال هذه العملية، يمكنك تشغيل غلاية المياه (2) باستخدام زر وضع غلاية المياه.



11. المس رمز "Start" > لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء عملية غلي الشاي.

☹️ ☹️ ☹️ سيظهر على الشاشة عندما تقوم بإلغاء عملية غلي الشاي. إذا انتقلت المياه إلى غرفة الغليان (12)، ستسكب المياه التي بغرفة الغليان إلى المصفاة (6). تستغرق هذه العملية حوالي دقيقة إلى ثلاث دقائق وفقاً للكمية. أوقف عمل الجهاز لإنهاء عملية الإلغاء.



15. يمكنك تقديم الشاي داخل المصفاه والمياه داخل غلاية المياه بخلطهما على النحو الذي ترغب فيه.

ثم سيحافظ الجهاز على درجة حرارة كلاً من الشاي في المصفاه والمياه في غلاية المياه لمدة 60 دقيقة للحفاظ على الشاي ساخناً.



16. المس رمز "Start" > لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء عملية غلي الشاي.

سيظهر على الشاشة عندما تقوم بإلغاء عملية غلي الشاي. إذا انتقلت المياه إلى غرفة الغليان (12)، ستسكب المياه التي بغرفة الغليان إلى المصفاه (6). تستغرق هذه العملية حوالي دقيقة إلى ثلاث دقائق وفقاً للكمية. أوقف عمل الجهاز لإنهاء عملية الإلغاء.



## 3.4 غلي الشاي الأخضر

1. ارفع غلاية المياه (2). ثم افتح غطاء غلاية الشاي عن طريق الضغط على الزر الذي أدنى غطاء غرفة الغلي (14).

2. إذا كانت غرفة الغليان (12) في غرفة الغليان (11) متسخة، ارفعها بامسك المقبض (13) وقم بتنظيفها.

يمكنك غسل غرفة الغليان (12) في غسالة الأطباق أو تحت المياه الجارية.



3. امسك كلا جانبي غرفة الغلي من المقبض (12) واضغط عليه برفق لتثبيته في غرفة الغليان.

4. ضع قابس كابل الطاقة في منفذ الطاقة.

5. اضغط على زر تشغيل/إيقاف (10) (On/Off) واجعل الزر على وضع "I".

6. المس رمز "Type" "A"، أولاً، قم بتفعيل الخيار أخضر "Green".

7. اضغط على رمز "Capacity" > لتحديد كمية الغليان من بين خيارات الكمية منخفض-متوسط-كبير.

8. المس رمز "Start" > لبدء عملية الغليان.

ستظهر درجة حرارة المياه على الشاشة بعد بدء عملية الغليان.



تحذير: لا تملأ الماء في غرفة الغلي (12) والمصفاه.



ستظهر درجة حرارة المياه على الشاشة بعد بدء عملية الغليان.



يتم نقل المياه من منفذ المياه (15) وفقاً للكمية التي تم تحديدها للغلي. لا تقم بإزالة غلاية المياه (2) أثناء نقل المياه.



يمكن إضافة الماء إلى غلاية المياه في أي حالة أخرى إلا أثناء نقل المياه.



تستغرق عملية غلي الشاي من 11-15 دقيقة أو 20 دقيقة وفقاً للمذاق المرغوب. سيعمل مؤقت الغليان على العد التنازلي على الشاشة أثناء عملية الغليان.



بعد انقضاء فترة الغليان، يتم فلترة الشاي من خلال غرفة الغليان (12) إلى المصفاه (6). تستغرق هذه العملية حوالي دقيقة إلى ثلاث دقائق وفقاً للكمية.



تحذير: لا تنزع المصفاه من مكانها أثناء نقل الشاي إلى المصفاه.



14. عندما يكون الشاي جاهزاً، سيتم إبلاغك بصوت صفير. يمكنك نزع المصفاه من مكانها.

بمجرد أن يكون الشاي جاهزاً، سيظهر رمز >>> يعرض أن الشاي جاهز للشرب على الشاشة.



المس رمز "وقت الانتهاء" للإطلاع على مقدار الوقت المتبقي قبل أن يبرد الشاي.



عندما يبرد الشاي، سيتم إبلاغك بصوت صفير.



## 3.1 الاستخدام المبني

1. قم بتنظيف الجهاز، والمصفاه، وغرفة الغليان وفقاً للقسـم 4.1 للتنظيف قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.
2. تأكد من ثبات الجهاز في وضع عمودي على سطح مستو، نظيف، جاف، غير منزلق.

## 3.2 إعدادات الوقت

نوصي بإعداد الساعة قبل استخدام الجهاز:

1. ضع قابس كابل الطاقة في منفذ الطاقة.
2. اضغط على زر تشغيل/إيقاف (On'Off) واجعل الزر على وضع "I".
3. يظهر وقت التشغيل المبني للجهاز كـ "00:00" في لوحة التحكم.
4. المس رمز "End Time" ☺ لمدة 3 ثوان في خلال 5 ثوان بعد فتح الجهاز. في حال تجاوز 5 ثوان أو إذا تم عمل تعديل خاطئ، قد يصبح الجهاز متاحاً لضبط الوقت مرة أخرى بعد إيقافه وتشغيله مرة أخرى بواسطة زر الإيقاف-والتشغيل.
5. يمكنك ضبط الوقت بـرموز "+/-" في وحدة التحكم عندما يبدأ "00:00" في الوميض.
6. المس رمز "End Time" ☺ لتأكيد الوقت.

يتم الحفاظ على إعدادات الوقت حتى في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو في حالة إيقاف تشغيل الجهاز خلال أسبوع واحد.

**تحذير:** إذا لم يتم ضبط إعدادات الوقت، قم بضبطها مرة أخرى.

**تحذير:** في حالة لم يمكن إعداد إعدادات الوقت أو إجراء إعدادات خاطئة، قم بإيقاف الجهاز مرة أخرى أو انتظر حتى يتحول الجهاز إلى وضع الاستعداد، ثم كرر الخطوات 4 و 5.

## 3.3 غلي الشاي الأسود

1. ارفع غلاية المياه (2). ثم افتح غطاء غلاية الشاي عن طريق الضغط على الزر الذي أدنى غطاء غرفة الغلي (14).
2. إذا كانت غرفة الغليان (12) في غرفة الغليان (11) متسخة، ارفعها بإمساك المقبض (13) وقم بتنظيفها.

يمكنك غسل غرفة الغليان (12) في غسالة الأطباق أو تحت المياه الجارية.

3. امسك كلا جانبي غرفة الغلي من المقبض (12) واضغط عليه برفق لتثبيتته في غرفة الغليان.
4. ضع قابس كابل الطاقة في منفذ الطاقة.
5. اضغط على زر تشغيل/إيقاف (10) (On'Off) واجعل الزر على وضع "I".
6. املا غرفة الغلي بالقدر المناسب للحاجة (12) في غرفة الغلي ثم اختر أحد الخيارات التالية: منخفض - متوسط - كبير (انظر الجدول 1.1)
7. املا الغلاية بالماء (2) أكثر من الحد الأدنى ثم ضعها في مبيتها على الجسم (5).
8. أغلق غرفة الغليان (11) وغطاء غلاية المياه (1).
9. ضع غطاء المصفاه (8) على المصفاه (6) وقم بتثبيتته في مكانه.
10. المس رمز "Type" 🍃 وقم بتفعيل الخيار أسود "Black".

ستظهر الإعدادات الأخيرة على الشاشة عند تشغيل الجهاز. المس رمز "Type" 🍃 لتحديد خيار غلي الشاي الأسود.

11. المس رمز "Aroma" 🍵 لتحديد المذاق المناسب لك من بين خيارات خيارات خفيف - متوسط - ثقيل.

عسر الماء هو عامل مهم لكي تستطيع غلي الشاي وفقاً للمذاق خفيف-عادي-قوي. (انظر كتيب النكهات)

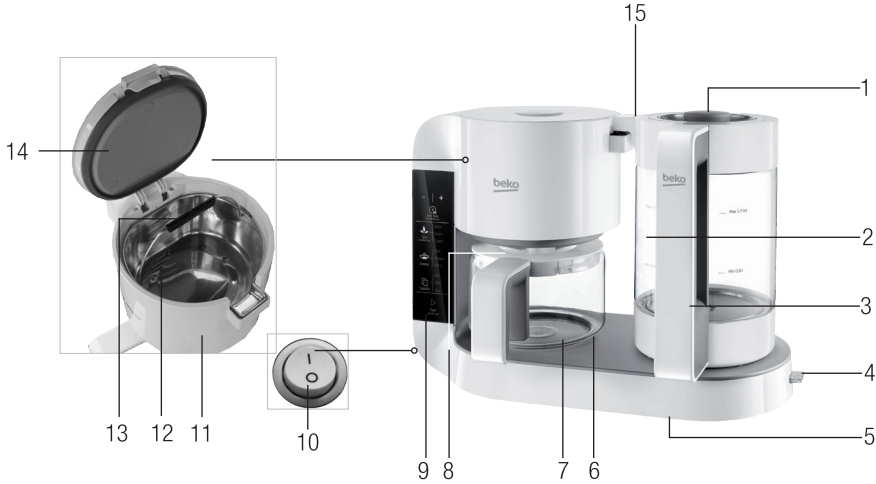
12. اضغط على رمز "Capacity" 🍵 لتحديد كمية الغليان من بين خيارات الكمية منخفض-متوسط-كبير.

13. المس رمز "Start" ▶ لبدء عملية الغليان.



## 2 آلة الشاي الخاصة بك

### 2.1 نظرة عامة



### 2.1.2 البيانات الفنية



يتوافق هذا الجهاز مع  
التوجيهات الأوروبية  
برقم 2004/108  
EC، و 2006/95  
EC، و 2009/125  
EC، و 2011/65  
EU.

مزود الطاقة:

220-240 فولت ~، 50/60 هيرتز

الطاقة: 1750 وات

الحجم الأقصى للمياه: 1.7 لتر

طول كابل الطاقة: 75 سم

حقوق التعديلات الفنية وتعديلات التصميم محفوظة.

### 2.1.1 أدوات التحكم والمكونات

1. غطاء غلاية المياه
  2. غلاية المياه
  3. مقبض غلاية المياه
  4. زر تشغيل/إيقاف وضع غلاية المياه
  5. الجسم
  6. المصفاه
  7. مقبض المصفاه
  8. غطاء المصفاه
  9. لوحة التحكم
  10. زر التشغيل/الإيقاف
  11. غرفة الغلي
  12. علبة الغلي
  13. مقبض غرفة الغلي
  14. غطاء غرفة الغلي
  15. منفذ نقل المياه
- \*يقع زر التشغيل / الإيقاف الذي يشار إليه بالرقم 10 خلف لوحة التحكم.

القيم المشار إليها في العلامات المثبتة على المنتج أو المستندات الأخرى المطبوعة المتوفرة معه تمثل القيم التي تم الحصول عليها في المختبرات وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقاً لاستخدام الجهاز والظروف المحيطة.

# 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

بالجهاز. لا يجوز القيام بعمليات الصيانة والتنظيف من خلال الأطفال ما لم يكونوا خاضعين لرقابة البالغين.

• خطر الاختناق! اذا احتفظت بمواد التعبئة، ابقها بعيداً عن متناول الأطفال.

• حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

## 1.4 متوافق مع تشريعات WEEE

وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة.

هذا المنتج لا يشمل مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في "تشريعات الإشراف على النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة والتخطيط العمراني. يتوافق هذا الجهاز مع



تشريعات WEEE. تم تصنيع الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. ولذلك، لا تتخلص من المنتج في النفايات المنزلية العادية مع انتهاء فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. اسأل السلطات المحلية في منطقتك عن نقاط التجميع. ساهم في حماية البيئة والموارد الطبيعية بالذهاب بالمنتجات المستخدمة إلى نقاط إعادة التدوير.

## 1.5 بيانات التعبئة

صنعت مواد تعبئة المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للقوانين الوطنية. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. خذها إلى نقاط



جمع مواد التعبئة المخصصة لذلك من السلطات المحلية.

الفنادق، والموتيلات، وأماكن الإقامة الأخرى. لا يتناسب هذا الجهاز مع الاستخدام المهني.

- لا تستخدم الجهاز لغرض بخلاف الغرض المعد من أجله.

- يمكن استخدام جهاز الشاي لإعداد الشاي أو لتسخين المياه (مثل غلاية المياه).

- لا تستخدم الجهاز لتسخين أي سوائل أو أطعمة أخرى في حاويات، أو علب، أو برطمانات، أو زجاجات.

## 1.3 سلامة الأطفال

- يوصى بتوخي الحذر البالغ عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال أو الأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو الحسية، أو الذهنية.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من خلال الأطفال الذين هم بعمر 8 أو أكبر ومن خلال الأشخاص الذين لديهم إعاقة بدنية، أو حسية، أو ذهنية، أو الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة طالما أنهم يخضعوا لرقابة فيما يتعلق بسلامة استخدام المنتج أو يتم توجيههم وفقاً لذلك أو يفهمون مخاطر استخدام المنتج. لا يجوز للأطفال اللعب

سوائل أخرى. لا تحمل الجهاز تحت المياه الجارية، ولا تقم بتنظيف الأجزاء في غسالة الأطباق.

## 1.1.2 سلامة المنتج

- لا تقم أبداً بتشغيل أو وضع أي جزء من هذا الجهاز على أو بالقرب من الأسطح الساخنة مثل مواقد الغاز، وألواح التسخين، أو أفران التسخين.
- لا تستخدم الجهاز في أو بالقرب من الأماكن والمواد القابلة للاحتراق، أو سريعة الاحتراق.

- لا تغسل غلاية المياه في غسالة الأطباق، ولا يجوز أن تتصل المياه بالمكونات الكهربائية في وحدة القاعدة أثناء الشطف.

- لا تقم بتعبئة الإبريق الزجاجي بما يزيد عن مؤشر الحد الأقصى. إذا تمت تعبئته بشكل زائد، قد تتناثر المياه الساخنة عند الغليان. لزيادة العمر الافتراضي لجهازك، لا تقم بتعبئة المياه فيه إلى أقل من مستوى الحد الأدنى عندما تقوم بتشغيله.

- لا تقم بتشغيل الجهاز عندما لا يوجد به ماء.

## 1.2 الاستخدام المرغوب

- الجهاز مصمم لاستخدامه في المنازل، ومطابخ الموظفين في المكاتب، والمتاجر، وبيئات العمل الأخرى، وفي غرف الضيافة في

- الطاقة أو الجهاز به عطب.
  - لا تستخدم هذا الجهاز مع كابل تمديد.
  - قم بتجفيف غلاية المياه والسطح الخارجي للمصفاه قبل التوصيل بالمنفذ الكهربائي ووضع الأجزاء في أماكنها.
  - لا تلمس الجهاز أبداً ويداك مبتلتان أو رطبتان.
  - ضع الجهاز بطريقة يسهل من خلالها الوصول للقابس.
  - قم بحماية كابل الطاقة من التلف وذلك بعدم الضغط عليه أو ثنيه أو حكه بالحواف الحادة. حافظ على كابل الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة وألسنة اللهب.
  - تأكد من عدم وجود خطر سحب كابل الطاقة مصادفة أو عدم إمكانية تعثر أحد به عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام.
  - انزع قابس الجهاز في حالة حدوث أي فشل.
  - انزع قابس الجهاز أثناء التنظيف وعند عدم استخدامه.
  - لا تسحب كابل طاقة الجهاز لفصله عن منفذ الطاقة. ولا تقم بلف كابل الطاقة حول الجهاز أبداً.
  - لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي
  - غطاء المصفاه وغطاء غرفة الغليان بإحكام أثناء الغليان.
- ## 1.1.1 السلامة الكهربائية
- تلتزم Beko للأجهزة المنزلية بمعايير السلامة السارية: وعلى ذلك ففي حالة حدوث أي تلف بالجهاز، أو كابل الطاقة، يجب إصلاحه أو استبداله من خلال الوكيل، أو مركز الخدمة، أو أخصائي خدمة معتمد لتجنب أي خطر. أعمال الإصلاح الخاطئة أو غير المؤهلة قد تتسبب في خطر على المستخدم.
  - تأكد من توافق امدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز. الطريقة الوحيدة لفصل الجهاز من مصدر الطاقة هي نزع قابس الطاقة من منفذ الطاقة.
  - يمكن توصيل الجهاز بمنصهر حماية من أعطال التيار المنزلية بقدرة قصوى 30 مللي أمبير لحماية إضافية، للحصول على استشارة، عليك الرجوع إلى فني الأجهزة الكهربائية لديك.
  - قم بتوصيل الجهاز إلى منفذ مؤرض ومحمي بمنصهر 16 أمبير.
  - لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل

- يشمل هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعد على توفير الحماية ضد مخاطر الإصابة الشخصية والخسائر الجسيمة. عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.
- من غير المناسب فتح غرفة الغليان أثناء غليانها حيث يوجد بالداخل الشاي الساخن والبخار. مما قد يعرض لخطر الاحتراق.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما لا يزال ساخنًا أو عندما يكون هناك سائل ساخن بداخل غلاية المياه والمصفاه.

## 1.1 السلامة العامة

- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق بالخارج أو في الحمام.
- لا نتحمل أي مسؤولية أو مطالبات بالضمان عن التلفيات التي تنشأ من إساءة الاستخدام أو المناولة غير المناسبة للجهاز.
- بالتأكيد لا تحاول فصل أو كسر قطع التركيب الخاصة بالجهاز.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية التي توصي بها جهة التصنيع.
- عليك دائماً استخدام الجهاز على سطح مستقر، ومستو، ونظيف، وجاف وغير منزلق.
- لا يجب تشغيل الجهاز مع مؤقت ساعة خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- قبل الاستخدام الأول للجهاز، يرجى تنظيف جميع الأجزاء. يرجى الإطلاع على التفاصيل في قسم "التنظيف والصيانة".
- تأكد من إيقاف تشغيل المنتج قبل تحريكه.
- تجنب الاتصال بالأسطح الساخنة. لا تمسك غلاية المياه والمصفاه من مقبضها فقط؛ وإلا فستعرض لخطر الحروق. غلاية المياه والمصفاه تتعرضان للسخونة أثناء الاستخدام.
- يتعرض زجاج غلاية المياه، وعلبة الغليان، وغرفة الغليان، وزجاج المصفاه، وخاصة قاعدة السطح (السطح المعدني) الذي تثبت عليه المصفاه، للسخونة أثناء الاستخدام. وبناءً عليه، لا تلمس هذه المناطق أثناء الاستخدام وحتى يبرد الجهاز.
- أغلق غطاء غلاية المياه لتجنب رذاذ المياه عندما تغلي المياه. أغلق

## 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة 10-13

- 1.1 السلامة العامة ..... 13
- 1.1.1 السلامة الكهربائية ..... 12
- 1.1.2 سلامة المنتج ..... 11
- 1.2 الاستخدام المرغوب ..... 11
- 1.3 سلامة الأطفال ..... 11
- 1.4 متوافق مع تشريعات WEEE وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة ..... 10
- 1.5 بيانات التعبئة ..... 10

## 2 آلة الشاي الخاصة بك 9

- 2.1 نظرة عامة ..... 9
- 2.1.1 أدوات التحكم والمكونات ..... 9
- 2.1.2 البيانات الفنية ..... 9

## 3 الاستخدام 3-8

- 3.1 الاستخدام المبدئي ..... 8
- 3.2 إعدادات الوقت ..... 8
- 3.3 غلي الشاي الأسود ..... 8
- 3.4 غلي الشاي الأخضر ..... 7
- 3.5 مخصص ..... 6
- 3.6 تسخين المياه (نمط غلاية المياه) ..... 6
- 3.7 غلي الشاي في وقت لاحق ..... 5
- 3.8 الساعات ..... 4
- 3.8.1 الساعات الشاي الموصى بها للشاي الأسود ..... 4
- 3.8.2 كميات الشاي الموصى بها للشاي الأخضر ..... 4
- 3.9 وضع النوم ..... 4
- 3.10 مصابيح LED ..... 4
- 3.11 التنبيهات ..... 4

## 4 التنظيف 1-2

- 4.1 التنظيف ..... 2
- 4.2 وضع التنظيف ..... 2
- 4.2.1 إزالة الكلس ..... 1
- 4.3 التخزين ..... 1

## يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

أعزائي العملاء! شكراً لك لاختيارك منتج Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، أعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

### معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أقسام متعددة من دليل المستخدم هذا:

معلومات هامة و تنبيهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذيرات بشأن مواقف خطيرة تتعلق بسلامة الحياة والمنشآت.	
تحذير صدمة كهربائية.	
تحذير خطر الحريق.	
تحذير أسطح ساخنة.	



تم إنتاج هذا المنتج في مرافق حديثة، وصديقة للبيئة



آلة الشاي  
دليل المستخدم

BKK 2213

